

THE FIRST, BRIEF POINTS ON THE ELECTIONS -

“In this place, so deep in wounded America weeping and sweat flow and the taste of tears drops from the sky”. These verses are by a young Honduran after the coup d’etat four years ago. The coup inspired an endless orchard of poems. The coup also filled the urns with votes for a new party, LIBRE and broke the traditional Honduran two-party system. These are the first, brief points about the electoral work with which there is an intent to close this convulsive political period.

by Ismael Moreno

The elections of November 24th again have made it clear that the dynamics of the political crises set loose in the country with the coup d’etat of June 28, 2009 continue to be intact. The post-election conditions confirm that the electoral process is not only full of instability but that the elections themselves are expressions of the acute national conflict.

MORE PARTICIPATION

The atmosphere of frustration among the enthusiastic followers of Xiomara Castro de Zelaya contrasted with the calmness that reigned in the urns the entire day of the electoral Sunday when more than 60% of the electorate with the right to exercise suffrage, a record amount in the country went to the polls. The hope for a triumph for LIBRE and the participation of youth in support of the Anti-Corruption Party (PAC), founded and led by the sports commentator and television host Salvador Nasralla contributed to this high percent of participation.

With a year and a half of existence, PAC was able to capture the votes of tens of thousands of youth in the urban areas and in the university ambit in the area of the Sula Valley who voted for the first time. These votes are from a youth that grew up disenchanted with politics or who are interested in soccer, fashion or show business-- not politics.

TIME FOR THE RESULTS

Before the elections we knew that there was an agreement beforehand: the results would not be given on Sunday, November 24th itself but rather on Monday. Nonetheless, that night Xiomara Castro declared victory with 29% of the votes. Hours later, on Monday, the candidate for the National Party, Juan Orlando Hernández, did the same: declaring himself the victor.

In contrast to what generally occurs in the usual triumphal atmosphere in which Honduran elections end, the Nationalists didn't dare to take to the streets to celebrate. And when three candidates complained that there had been fraud the ambassador of the United States and the missions from the OAS and the European Union pressured for the recognition of the victory of Hernández through elections considered to be calm, with a transparent counting process and reliable results.

WAS THERE FRAUD?

The official results coincided with 3 of the numbers predicted by all the opinion polls. Only one "failed". In the polls the LIBRE party came out with 28-29% of the votes. And that's how it was: they got something over 29%. The percent that the polls had predicted for the Liberal Party (20%) was what it got at the ballot box. And what they had announced the Anti-Corruption Party would receive (15%) coincided with what it obtained in the vote.

Different than these three correct figures, the National Party in the polls appeared with a percent of between 26-28%, but in the electoral results it made it to something more than 34% of the votes deposited in the urns. The other five tiny parties - the "screwed" as they are called in the political hallways - they didn't even get 1% of the votes.

Do the percentages from the polls have to do with the electoral fraud that has been denounced? It has to have something to do with it. Many testimonies and indications show a relationship of the growth of the percentage of vote for the National Party with the alarming shrinkage of votes for the small parties: Unificación Democrática, Frente Amplio-Politico Electoral en Resistencia (FAPER) - two parties that participated in an alliance - , Democracia Cristiana, Partido Alianza Patriótica and Partido de Innovación y Unidad (PINU).

In each of the 16 thousand polling places that functioned the day of the voting there should have been a representative delegate (delgado propietario) and an alternate delegate (delgado suplente) for each of the eight candidates competing for the Presidency of the Republic. It was more than obvious that the small parties did not achieve compliance with this requirement. Nonetheless, there were delegates for all of them in all of the polling places. What happened? The National Party paid off the leaders of these parties for the credentials of their delegates in order to give them to members of their party. And delegates of the small parties were bribed so that at the moment of voting they voted for the National Party.

This explains something extraordinary: that in thousands of polling places there was not even one single vote deposited in favor of any of these tiny parties, despite the fact that officially they had two representatives at each voting booth. Logically, in each voting booth there should have been at least two votes for each of the small parties, but it wasn't that way. This tactic caused thousands of votes that should have favored the small parties to be cast in favor of the National Party. And that at many polling stations the delegates from the ruling party conspired with the delegates from the small parties at the moment of the vote count to favor the ruling party candidate.

OPENLY BUYING VOTES

Vote buying has been an electoral tradition in Honduras. This time too. With the open buying of votes or threats made to many people to vote for the National Party in order not to lose the benefits of the "10 thousand Bonus" - the charity that officially the ruling party gives to its members - the ruling party assured a sufficient number of votes to break the technical tie between the ruling party candidate and the candidate of the LIBRE Party; a tie that was announced for months through the opinion polls, an uncertainty that maintained the expectations of many people and contributed to the massive increase in voters.

Envío collected testimony in the electoral centers of various cities in the country that coincide in reporting that activists of the National Party turned over cash to

voters in exchange for a confirmed vote in favor of the ruling party candidate. An independent observer confirmed to me, "I saw when a Nationalist activist gave a cell phone to a person who was going to vote. Also I was aware that after voting that person showed the activist the photo that he/she took of their vote in favor of Juan Orlando. Then, the activist gave them a wad of bills, closing the agreed upon transaction".

Through various similar testimonies *Envío* can confirm that these cases were not exceptions. Activists of the National Party - and, as expected, activists of the other small parties working for the ruling party - offered between 500 and a thousand Lempira - about 25-50 dollars - for each vote. Those who accepted received half the money before going to the urn together with a cell phone to photograph where they marked their vote on the ballot. And upon leaving, when the activist had proof that the person had voted for the ruling party candidate, they paid the other half.

AN HISTORIC ACHIEVEMENT

Even the cheating and the vote resulting in the victory of the ruling party candidate, doesn't take away the frontal blow to the backbone of the traditional two-party model that has dominated our country for more than three decades of representative democracy. With Juan Orlando Hernández winning, or if the wife of Manuel Zelaya Rosales had reached victory, the political life of Honduras will not go back to being the same, because it won't be controlled by a co-government of Liberals and Nationalists. In all of the political campaigns from 1981 to 2009, there were only two possibilities: the Liberal Party wins or the National Party wins. The other parties (two more from 1981-1994 and three after 1997) never had any possibility of victory, achieving among all three together percentages of the vote that never exceeded 4% of the active electorate.

THE COMING PACT

In the same way, whatever the results, the political moment that opened through the elections will have to be sustained through a political pact for governability between the four forces that have capitalized on the electoral process. It is unthinkable that with Juan Orlando Hernández in the Presidency, Nationalism

will be able to run the public administration of the unstable, violent and insecure Honduran reality on its own. No one has the capacity to govern without alliances or avoiding serious negotiations with the other political sectors in the country. Because in the elections of November 24th what we elected was not so much who will govern Honduras for the next four years but rather who will lead the political pact for governability in conjunction with the other political forces. November 24th ended the traditional Liberal-National co-government.

THE END OF AN EPOCH

We are entering another epoch. With the elections of November 24th the conjuncture closed that opened on May 22, 2011 with the signing of the Cartegena Agreement which defined the governability pact that the political forces responsible for the coup d'état would lead. With the triumph of Juan Orlando Hernandez a new conjuncture begins that will need a new political pact, despite the political elites and businessmen who the previous conjuncture continuing in charge of the country and despite the fracturing of the two-party model. A new political map begins without us knowing yet what will be new on the coordinates of this map.

ZELAYA, THE GREAT NEGOTIATOR

This new epoch already has its leader. Even though Xiomara Castro did not win the Presidency of the Republic, the man who at dawn on June 28, 2009 was kidnapped by the military and expelled from the country in his pajamas, emerges from these elections as the biggest personal winner of the competition, becoming the leader with the greatest charisma and with the greatest capacity and ability to negotiate the new pact, from his seat in the National Congress which will be installed January 25, 2014. With the definitive configuration of the 128 Congressional members and the authorities elected in the 298 municipalities the degree of power from which Manuel Zelaya will negotiate with his adversaries will be established with better exactitude.

Manuel Zelaya Rosales is a great negotiator. It is for certain that he will arise as the indisputable leader of the LIBRE bench in Congress. From there he will negotiate with the Liberal bench led by the politician and businessman Yani

Rosental, the old Minister of Finances in the truncated administration of Zelaya. And from there he will be able to make alliances or specific agreements with the Anti-Corruption Party bench. In this way reaching a majority in the National Congress to successfully pressure the Executive, to boycott initiatives for laws by the Nationalist bench and the extreme right-wing of the Liberals and to present initiatives for laws to the Legislature that are successful. In the Honduran model, the Congress defines more than the Executive.

THE INTERNATIONAL COMMUNITY

For the government of the United States and the governments of the European Union the elections represent the closure of a period that opened with the coup d'état, a period in which they were so involved. Hence the attention and resources they invested to finally assure this closure.

For other sectors, the mass sectors (popular) the elections also represented a closure but of a different nature. They affirm, feel and proclaim that the elections were the culmination of a process of "washing away" the coup d'état. The agreements signed by President Porfirio Lobo and Manuel Zelaya in 2011, guaranteed by the Colombian President, Juan Manuel Santos and the Venezuelan President, Hugo Chávez, symbols of the two political-ideological models in confrontation in Latin America - signified the return of Zelaya to Honduras, the return of Honduras to the OAS, legal recognition of the Resistance to the coup d'état as a belligerent force in a conflict, and the acceptance by the forces in confrontation in the coup of elections as a legitimate scenario to settle that and any other political conflict.

The first set of circumstances created by the coup d'état was framed by the massive opposition demanding the restitution of the overthrown president; it passed through the elections of November 29, 2009 and the election of Lobo, who upon assuming his office on January 27, 2010, received a mandate from the United States and the governments of the European Union: to move from the pact made by the cupola responsible for the coup d'état to a political pact for governability which implied the obligation to politically include the sector of the Resistance led by Zelaya. President Porfirio Lobo strove to fulfill that task.

EUPHORIA AND FRUSTRATION

The euphoria, devotion towards the leader and the static focus on the shortest term goals of a sector of the traditional Honduran left covered - like a thick fog obscures the sight of travelers- the fraud that was being organized and planned with patience and with Machiavellian calculation by the elites who were leading the pact of the cupolas and then the political pact of governability from the coup d'état to date. It is well said by the experts and by common wisdom that a bone in the mouth of a vicious dog can't be grabbed except with strength much stronger than that of the fangs that holds the bone.

The enthusiastic slogans of those who were dazzled by the novel and attractive electoral scenario in which LIBRE moved could not be stronger than the fangs of the political elite and businessmen of the small but ferocious Honduran oligarchy. And the joy in climbing up -- was equaled by the blow felt after falling back into the hard reality of the night of November 24th. The height of the enthusiasm was equaled by the depths of the frustration that accompanied the popular sectors who bet on the flag of LIBRE. This frustration has impeded seeing the successes and errors of the process. Some sectors of the Honduran left shield themselves in sloganeering euphoria to hide weaknesses and to protect themselves from critical voices.

A DANGEROUS SITUATION

The frustration that took overtook many people who had caressed the sure victory of Xiomara - as happy as when you stew the hare before you catch it, doesn't have a solid base to sustain it. Xiomara didn't reach the Presidency of Honduras as a consequence of a meticulous and neatly organized fraud. If all the delegates of the small parties had not voted for the ruling party and if there had not been vote buying, surely the electoral results would have ended in a technical tie so that the Supreme Electoral Tribunal would have had to give the triumph to one of the two, that decision then would be followed by a very dangerous conflictive scenario.

LIBRE: AN HISTORIC POLITICAL PHENOMENA

It is a victory for the LIBRE Party to have positioned itself as the second political force in just two years of having been constituted as a party. This feat overcomes

any feeling of frustration. It is an objective fact, stimulating, indisputable, that becomes a tool for work that when it consolidates will represent a rupture with the traditional Honduran two-party model.

There are still surprised faces among people clinging to the political traditionalism of the country who haven't accepted that the indestructible Liberal Party, the party of the "eternally young militias", that which always was the majority, has been broken, reduced to distant third place. It is true that this rupture is due to the migration of thousands of Liberals into the ranks of LIBRE. But it is also true that according to the opinion polls that ERIC conducted over the past three years, that LIBRE grew in an impressive manner: it passed from having, in December of 2011 a recognition rate in the population of 2.8%, to 14% in December of 2012, to now having 29% (of the vote). This increasing growth makes LIBRE a political phenomena of the highest significance and reach in the history of Honduras. This is an objective fact that should supersede the feeling of frustration that overwhelms thousands of LIBRE sympathizers who hoped to touch the sky already with the first appearance in the complicated Honduran electoral scenario.

THE CHALLENGE FOR LIBRE

To convert this grand achievement into work and effort and to go from the predominance of feelings to the construction of strategies for struggle is one of the primordial tasks for the activists and leaders of the LIBRE Party. It is a task that has to be intimately linked to the recuperation of the mobilizing strength that was born in opposition to the coup d'etat and that was brought together in the National Front of National Resistance, understanding how to establish a harmonious independence between the party instrument and the political instrument of the social struggle, because in this electoral experience the border between one and the other was broken, leaving the social front hopelessly subordinated to the political party and disappearing. This distanced many people ready to mobilize for social demands and behind the political flag of a front for struggle, but who for many diverse reasons were not interested in identifying themselves with a political party no matter how left it claims to be.

A NEW GENERATION

The main service rendered by Salvador Nasralla to Honduran society has been to have interested thousands of youth in politics who by no other means would have been interested since they were born in a world that sees politics as a synonym for trash. Salvador Nasralla knew how to seduce this youth with a short message, full of symbols, with few words, many examples and very few definitions, always emphasizing the struggle against corruption in a country in which to talk about politicians is to talk of the corrupt. A woman told us on Radio Progreso, learning the results, “ With the quantity of votes that he got in his first election, the next president of Honduras would be named, Salvador Nasralla.

For these youth who have their attention fixed on the television and in the social networks, who follow Honduran and world soccer, who want to imitate the stars of musical entertainment, who are informed about the fashion news and recipes to lose weight and to maintain yourself in shape, Salvador Nasralla fits them like a ring on the finger, despite being a man in his sixties who ably hides the passage of time with surgeries and daily sessions at the gymnasium.

ONE OF THE UNTOUCHABLES

We are experiencing one notable event in this grueling electoral struggle in San Pedro Sula the second city in the country, where the candidate for Nasralla competed for the government of the municipality with the very powerful Armando Calidonio, a super strong man of the Nationalists on the northern coast of Honduras about whom there are multiple suspicions about the vicissitudes of his murky life and the dark world in which he is involved. But he has so much power that no one, not even the American embassy, has publicly pointed to him.

He won city hall in San Pedro Sula, an untouchable. Calidonio is a symbol of the strongmen. He is above any politician and any party, above any policeman and any military, above any functionary and of any of the highest ranked businessmen in the country. He emerged, who knows from where, as the Vice Minister of Security in two government administrations but the whole world knows that he was above the Minister of Security. He is the most vivid example of the

untouchables who control diverse underground corridors of the dark powers that dominate Honduras, although always the neatly dressed figure of of public service. He resembles the personality in comic strips who during the day moves with smiles and great people skills and when night falls he emerges as the monster of the black lagoon.

And in Honduras this black lagoon is very extensive. Many monsters move in it with talons and fangs, meanwhile politics is a more splendid space to make it seem that they are honorable gentlemen of society. How will the new political pact interact with the people of this black lagoon?

ELITES THAT ARE A FRAUD

The electoral results and the political scenario the fraud unleashed are irreversible. Above all because we must not see the fraud as reducible to falsified or manipulated numbers. That is secondary. The results and what is coming is irreversible because it rests on a model that is systematically fraudulent and essentially corrupt, because it perversely uses the institutionally of the State to accommodate democracy to the interests of the strong. The electoral fraud is the same fraud as that of the coup d'état and the same fraud of the November 2009 elections. And it is this way because the cupolas of politicians and the Honduran impresarios are essentially a fraud for for society. A fraud is only achieved and sustained with tricks, deceptions, adulteration of the popular will, with force, threats and blackmail. Electoral fraud is just an example, within the circumstances of the moment, of elites who are a fraud.

The continuation of the dynamics that were unleashed with the coup d'état is guaranteed. Authoritarian and exclusionary democracy driven by the law of the jungle will now be legitimized by the international community. Authoritarian democracy has been built to fit the interests of the economic and political elite, national partner to three international actors: the transnational corporations, the government of the United States with its security policy, and the narcotics traffic; three powerful actors who act at their own levels and in autonomous spaces, even though the consequences of what they do feed back into the instability of society, increasing the violence and impunity.

The missions of international observers and the mass participation have given legitimacy to this electoral process. Those who bet on consolidating the model of authoritarian and exclusionary democracy in Honduras, in which they see an experiment and a dike to hold back the political and ideological threats coming from the South of the continent, are celebrating today. The strategy of the campaign of Juan Orlando Hernández, as the Venezuelan Juan José Rendón said with conviction: “His triumph was a victory against Chavism”.

THE ICING ON THE CAKE

Like icing on Juan Orlando Hernández' victory cake, the corporate communication media enthusiastically celebrated the decision of the prosecutor of the International Criminal Court that, regarding the cases filed against high level persons responsible for the coup d'état and the subsequent acts of repression, his conclusions in his first report on the preliminary examination of the charges were that there was no basis to classify the actions of the Honduran authorities against the protests with which the population in the entire country resisted the coup d'état as crimes against humanity. This report added to the first repressive actions against the university students organized in the spontaneous movement “Youth in Black Against Juan Orlando Hernandez” is the antechamber for what will be a political regime with a high dose of authoritarianism, intolerance, and exclusion with notable features of dictatorship within a framework of national and international legitimization, dominated by the most conservative, militarist and fundamentalist forces.

NEGOTIATION

Diverse political analysts are unanimous in affirming that electoral results are not enough to create stability for the coming administration. With a narrow distance between the winning and the losing candidates, the fact of having broken the traditional two-party model and the holding of the elections in the context of a deep political and ideological polarization and extreme deterioration of the institutionality of the State, the electoral results must pass very quickly through the sieve of negotiations so that the new administration has the minimal recognition and basic legitimacy to be able to govern. Negotiations must be soon

to avoid confrontations between the winning and losing forces, letting loose an uncontrollable violence.

BEYOND THE ELECTIONS

The elections have proven to be more of a problem than a solution for the conflicts that sustain the institutional deterioration and instability of Honduras. Instead of opening doors, they further opened the wounds that have continued to bleed since the coup d'état. The elections confirm that the path of the social and popular movement cannot be reduced to a change of government but rather the path is the transformation of the State through the processes of struggle in which elections are just one piece. To participate in elections without having the strength of social grassroots and territorial organization is like wanting to transform a dilapidated house by just changing the roof. The next four years will be the setting in which the varied resistance's reformulate their strategies, not reducing them to the electoral strategy nor to practices only responding to the conditions of the moment. Knowing how to situate oneself in the immediate political moment while keeping focused on the long path ahead is the challenge. We will take up the challenge.

Translation - vc

-----Original Spanish ----- Español -----

“En este lugar tan hondo de la América herida corre el llanto y el sudor y un sabor a lágrimas se desliza desde el cielo”. Son versos de una joven hondureña tras el golpe de Estado de hace cuatro años. El golpe inspiró un inédito vergel de poemas. El golpe también llenó las urnas de votos por el nuevo partido LIBRE y quebró el tradicional bipartidismo hondureño. Estos son los primeros y breves apuntes sobre la jornada electoral con la que se pretende cerrar esta convulsa etapa política.

por Ismael Moreno

Las elecciones del 24 de noviembre volvieron a dejarnos claro que los dinamismos de la crisis política desatados en el país con el golpe de Estado del 28 de junio de 2009 siguen intactos. El ambiente post electoral confirma que el

proceso electoral no sólo está impregnado de inestabilidad, sino que las mismas elecciones son expresiones de la aguda conflictividad nacional.

MÁS PARTICIPACIÓN

El ambiente de frustración entre los entusiastas seguidores de Xiomara Castro de Zelaya contrastó con la tranquilidad que reinó en las urnas a lo largo de todo el domingo electoral, cuando acudió más del 60% del electorado con derecho a ejercer el sufragio, una cifra récord en el país. La esperanza en un triunfo de LIBRE y la participación juvenil apoyando al Partido Anti Corrupción (PAC) fundado y liderado por el comentarista deportivo y presentador de televisión Salvador Nasralla contribuyeron a ese alto porcentaje de participación.

Con un año y medio de existencia, el PAC logró captar los votos de decenas de miles de jóvenes de las áreas urbanas y del mundo universitario de la zona del Valle de Sula, que votaban por primera vez. Son votos de una juventud que creció desencantada de la política o a la que le interesa el futbol, la moda o la farándula, no la política.

LA HORA DE LOS RESULTADOS

Antes de las elecciones, supimos que había un acuerdo previo: los resultados no se darían el propio domingo 24 de noviembre, sino hasta el lunes. Sin embargo, esa noche Xiomara Castro se declaró ganadora con el 29% de los votos. Horas después, el lunes, el candidato del Partido Nacional, Juan Orlando Hernández, hizo lo mismo: se declaró triunfador.

En contraste con lo que suele ocurrir en el habitual ambiente triunfalista con que cierran las elecciones hondureñas, los nacionalistas no se atrevieron a salir a las calles a celebrar. Y cuando tres candidatos denunciaron que había habido fraude, la embajada de Estados Unidos y las misiones de la OEA y de la Unión Europea se apresuraron a reconocer el triunfo de Hernández en elecciones que consideraron tranquilas, con conteo transparente y con resultados confiables.

¿HUBO FRAUDE?

Los resultados oficiales coincidieron con tres de los porcentajes que adelantaban todas las encuestas. Sólo en uno “fallaron”. En las encuestas, el partido LIBRE salía con 28-29% de los votos. Y así fue: sacó algo más del 29%. El porcentaje que las encuestas le adjudicaban al Partido Liberal (20%) fue el que consiguió en las urnas. Y el que anunciaban que ganaría el Partido Anti Corrupción (15%) coincidió con el que obtuvo con los votos.

A diferencia de estos tres aciertos, el Partido Nacional aparecía en las encuestas con un porcentaje del 26-28%, pero en los resultados electorales alcanzó algo más del 34% de los votos depositados en las urnas. Los otros cinco partidos pequeños -los “chingaste”, como les llaman en los pasillos políticos- no alcanzaron ni siquiera el 1% de los votos.

¿Tienen que ver los porcentajes de las encuestas con el fraude electoral denunciado? Algo tienen que ver. Existen muchos testimonios e indicios que relacionan el aumento del porcentaje del Partido Nacional con la disminución alarmante de votos para los partidos pequeños: Unificación Democrática, Frente Amplio Político Electoral en Resistencia (FAPER) -dos partidos que participaron en alianza-, Democracia Cristiana, Partido Alianza Patriótica y Partido de Innovación y Unidad (PINU).

En cada una de las 16 mil mesas electorales que funcionaron el día de las votaciones debía haber un delegado propietario y un delegado suplente por cada uno de los ocho candidatos a la Presidencia de la República que competían. Era de sobra sabido que los partidos pequeños no lograban cumplir con ese requisito. Sin embargo, hubo delegados de todos ellos en todas las mesas electorales. ¿Qué ocurrió? Que el Partido Nacional compró a los dirigentes de esos partidos las credenciales de sus delegados para entregarlas a miembros de su partido. Y que los delegados de los partidos pequeños fueron sobornados para que al momento de votar lo hicieran por el Partido Nacional.

Esto explica algo insólito: que en miles de mesas electorales no hubo ni un solo voto depositado a favor de ninguno de esos partiditos, a pesar de que oficialmente tenían en cada mesa dos representantes. Por lógica, en cada mesa

debió haber al menos dos votos por cada uno de los partidos pequeños, pero no fue así. Esta táctica provocó que miles de votos que debieron haber favorecido a los partidos pequeños se depositaron a favor del Partido Nacional. Y que en muchas mesas los delegados del partido oficial se confabularan con los delegados de los partidos pequeños al momento del conteo para favorecer al candidato oficialista.

BURDA COMPRA DE VOTOS

La compra del voto ha sido una tradición en las contiendas electorales hondureñas. Esta vez también. Con la compra burda de votos o amenazando a mucha gente para que votara por el Partido Nacional para no perder los beneficios del “Bono diez mil” -la limosna que oficialmente el partido en el gobierno regala a sus correligionarios-, el oficialismo se aseguró la cantidad suficiente de votos para romper el empate técnico entre el candidato oficialista y la candidata del partido LIBRE que anunciaron durante meses las encuestas, una incertidumbre que mantuvo a la expectativa a mucha gente y que contribuyó a aumentar la masa de votantes.

Envío recogió testimonios en centros electorales de varias ciudades del país que coinciden en que activistas del Partido Nacional entregaban dinero a los votantes a cambio del voto confirmado a favor del candidato oficialista. “Yo vi - me confirmó un observador independiente- cuando un activista nacionalista entregó un celular a una persona que iba a depositar el voto. También me di cuenta que al salir de votar esa persona le mostró al activista la foto que le había tomado a su voto a favor de Juan Orlando. Entonces, el activista le entregó un fajo de billetes, como cierre de la transacción acordada”. Tras varios testimonios similares, Envío puede afirmar que estos casos no fueron excepcionales.

Los activistas del Partido Nacional -y previsiblemente activistas de otros partidos pequeños trabajando para el oficialismo- ofrecían entre 500 y mil lempiras -unos 25-50 dólares- por cada voto. Quien aceptaba, recibía la mitad del dinero antes de ir a la urna junto con un celular para que fotografiara el lugar donde marcaba su voto. Y a la salida, cuando el activista comprobaba que la persona había votado por el candidato oficialista, le cancelaban la otra mitad.

UN LOGRO HISTÓRICO

Aunque con trampas y con votos resultó triunfador el candidato oficialista, eso no quita el golpe frontal sufrido en la columna vertebral del tradicional modelo bipartidista que ha dominado nuestro país durante más de tres décadas de democracia representativa. Ganara Juan Orlando Hernández o se alzara con el triunfo la esposa de Manuel Zelaya Rosales, la vida política de Honduras no volverá a ser la misma, porque no estará controlada por un co-gobierno liberal-nacionalista. En todas las campañas políticas, desde 1981 a 2009, sólo hubo dos posibilidades: o ganaba el candidato del Partido Liberal o ganaba el del Partido Nacional. Los otros partidos, dos más entre 1981 y 1994, y tres a partir de 1997, nunca tuvieron ninguna posibilidad de triunfo, logrando entre los tres juntos, porcentajes que nunca superaron el 4% del electorado activo.

EL PACTO QUE VIENE

De igual manera, cualquiera que hubiesen sido los resultados, la coyuntura política abierta tras las elecciones deberá sostenerse sobre un pacto político de gobernabilidad entre las cuatro fuerzas que capitalizaron el proceso electoral. Es impensable que, con Juan Orlando Hernández en la Presidencia, el nacionalismo logre conducir por su cuenta la administración pública en la inestable, violenta

e insegura realidad hondureña. Nadie tendrá capacidad para gobernar sin alianzas y obviando negociaciones serias con los otros sectores políticos del país. Porque en las elecciones

del 24 de noviembre lo que elegimos no fue tanto a quien gobernará Honduras los próximos cuatro años, sino a quién liderará el pacto político de gobernabilidad en corresponsabilidad con las otras fuerzas políticas. El 24-N terminó el tradicional co-gobierno liberal- nacionalista.

EL FIN DE UNA ETAPA

Entramos en otra etapa. Con las elecciones del 24 de noviembre llegó a su final la coyuntura abierta el 22 de mayo de 2011 con la firma de los Acuerdos de Cartagena de Indias, que definieron el pacto de gobernabilidad que liderarían las

fuerzas políticas responsables del golpe de Estado. Con el triunfo de Juan Orlando Hernández se inicia una nueva coyuntura, que necesitará de un nuevo pacto político, a pesar de que seguirán al frente del país las élites políticas y empresariales que condujeron la coyuntura anterior y a pesar del resquebrajamiento del modelo bipartidista. Inicia un nuevo mapa político, sin que sepamos aún qué será lo nuevo que tendrá dibujado ese mapa en sus coordenadas.

ZELAYA, EL GRAN NEGOCIADOR

Esta nueva etapa tiene ya su líder. Aun cuando Xiomara Castro no ganó la Presidencia de la República, el hombre que en la madrugada del 28 de junio de 2009 fue secuestrado por los militares y expulsado del país en pijama, emerge de estas elecciones como el mayor ganador personal de la contienda, convertido en el líder con el mayor carisma y con la mayor capacidad y habilidad para negociar ese nuevo pacto, desde su escaño de diputado en el Congreso Nacional, que se instaura el 25 de enero de 2014. Con la configuración definitiva de los 128 diputados del Congreso y la de las autoridades de las 298 corporaciones municipales electas se podrá establecer con mayor exactitud la cuota de poder desde la que Manuel Zelaya negociará con sus adversarios.

Manuel Zelaya Rosales es un gran negociador. Es seguro que se erigirá en líder indiscutible de la bancada de LIBRE. Desde allí negociará con la bancada liberal que lidera el político y empresario Yani Rosenthal, antiguo Ministro de Finanzas en la truncada administración de Zelaya. Y desde allí logrará alianzas o acuerdos específicos con la bancada del Partido Anti Corrupción (PAC). Alcanzará así una mayoría en el Congreso Nacional para presionar con éxito al Ejecutivo, para boicotear iniciativas de ley de la bancada nacionalista y del ala de extrema derecha de los liberales y para lograr presentar al Legislativo iniciativas de ley que resulten exitosas. En el modelo hondureño el Congreso define más que el Ejecutivo.

LA COMUNIDAD INTERNACIONAL

Para el gobierno de Estados Unidos y los gobiernos de la Unión Europea las elecciones representaban el cierre de la etapa que se abrió con el golpe de Estado, etapa en la que se vieron tan involucrados. De ahí la atención y los recursos que invirtieron en asegurar finalmente esa cerradura.

Para otros sectores, sectores populares, las elecciones también representaron un cierre, pero de otra naturaleza. Afirman, sienten y proclaman que las elecciones fueron la culminación del proceso de “lavado” del golpe de Estado. Los acuerdos firmados por el Presidente Porfirio Lobo y Manuel Zelaya en 2011, avalados por el Presidente colombiano Juan Manuel Santos y el Presidente venezolano, Hugo Chávez -símbolos de los dos modelos políticos e ideológicos confrontados de América Latina-, significaron el retorno a Honduras de Zelaya, el reingreso de Honduras a la OEA, el reconocimiento de la Resistencia al golpe de Estado como fuerza beligerante y la aceptación, por las fuerzas confrontadas en el golpe, de las elecciones como legítimo escenario para dirimir ése y cualquier otro conflicto político.

La primera coyuntura que se impulsó tras el golpe de Estado orilló a la oposición masiva en demanda de la restitución del presidente derrocado, pasó por las elecciones del 29 de noviembre de 2009 y la elección de Lobo, quien al asumir su cargo el 27 de enero de 2010 recibió del gobierno de Estados Unidos y de los gobiernos de la Unión Europea un mandato: pasar del pacto de la cúpula responsable del golpe de Estado a un pacto político de gobernabilidad, lo que implicaba la obligación de incluir políticamente al sector de la Resistencia liderado por Zelaya. El Presidente Porfirio Lobo se esforzó en cumplir con esta tarea.

EUFORIA Y FRUSTRACIÓN

La euforia, la devoción hacia el líder y la estática mirada del cortísimo plazo de un sector de la izquierda tradicional hondureña cubrieron -como la espesa neblina oscurece la mirada de los caminantes- el fraude que se venía organizando y planificando con paciencia y cálculo maquiavélico por las élites que han venido conduciendo el pacto de cúpulas y después el pacto político de gobernabilidad desde el golpe de Estado hasta la fecha. Bien dicen los expertos y la sabiduría popular que un hueso en boca de perro bravo no se le puede

arrancar sino con una fuerza mucho más fuerte que la del colmillo que lo sostiene.

Las entusiastas consignas de quienes se encandilaron ante el novedoso y atractivo escenario electoral en el que se movía LIBRE no podían ser más fuertes que los colmillos de las élites políticas y empresariales de la reducida pero feroz oligarquía hondureña. Y así como fue tanta la alegría al subir, así fue tanto el golpe al caer a la dura realidad en la noche del 24 de noviembre. Tan alto fue el entusiasmo como profunda la frustración que acompañó a los sectores populares que apostaron por la bandera de LIBRE. Esta frustración ha impedido ver con calma los aciertos y los errores del proceso. Ciertos sectores de la izquierda hondureña se escudan en la euforia consignera para ocultar debilidades y protegerse de las voces críticas y pospositivas.

UN ESCENARIO PELIGROSO

La frustración que invadió a mucha gente que acarició el seguro triunfo de Xiomara, tan feliz como cuando se guisa la liebre antes de cazarla, no tiene bases sólidas en que sustentarse. Xiomara no alcanzó la Presidencia de Honduras como consecuencia de un fraude meticolosa y pulcramente organizado. De no haber votado todos los delegados de los partidos pequeños por el candidato oficialista y de no haber habido la compra de votos, seguramente los resultados electorales hubieran culminado con un empate técnico, teniendo que dar el Tribunal Supremo Electoral el triunfo a uno de los dos, siguiendo a esta decisión un escenario de muy peligrosa conflictividad.

LIBRE: UN HISTÓRICO FENÓMENO POLÍTICO

Es una victoria que el partido LIBRE se haya colocado como la segunda fuerza política en apenas dos años de haberse constituido como partido. Esta hazaña supera cualquier sentimiento de frustración. Es un dato objetivo estimulante, indiscutible, que se convierte en una herramienta de trabajo que, de

consolidarse, representará una ruptura con el tradicional modelo bipartidista hondureño.

Todavía podemos ver caras de asombro entre gente apegada al tradicionalismo político del país que no acaban de aceptar que el indestructible partido Liberal, el partido de “las milicias eternamente jóvenes”, el que siempre fue mayoritario, se haya resquebrajado, reducido a un lejano tercer lugar.

Es cierto que esta ruptura se debió a la migración de miles de liberales hacia las filas de LIBRE. Pero también es cierto, de acuerdo a los sondeos de opinión que hicimos en el ERIC

en los últimos tres años, que LIBRE creció de forma impresionante: pasó de tener en diciembre de 2011 un reconocimiento de la población del 2.8% a alcanzar un 14% en diciembre de 2012, hasta lograr ahora casi un 29%. Este crecimiento ascendente ubica a LIBRE como el fenómeno político de mayor significación y alcance en la historia de Honduras. Es un dato objetivo que debe superar el sentimiento de frustración que embarga a miles de simpatizantes de LIBRE, que esperaban tocar el cielo ya con su primera aparición en el complejo escenario electoral hondureño.

EL DESAFÍO DE LIBRE

Convertir este gran logro en trabajo y esfuerzo y pasar del predominio de los sentimientos a la construcción de estrategias de lucha es una de las tareas primordiales de los activistas y dirigentes del partido LIBRE. Es ésta una tarea que ha de estar íntimamente vinculada a la recuperación de la fuerza movilizadora que nació en oposición al golpe de Estado y que se aglutinó en el Frente Nacional de Resistencia Nacional, sabiendo establecer una independencia armoniosa entre el instrumento partidario y el instrumento político de lucha social, porque en esta experiencia electoral se rompió la frontera entre una y otra instancia, quedando el frente social subordinado sin remedio al partido político y desapareciendo. Esto alejó a mucha gente dispuesta a movilizarse por demandas sociales y bajo la bandera política de un frente de lucha, pero por muy diversas razones, no interesada en identificarse con un partido político por muy de izquierda que diga ser.

DE UNA NUEVA GENERACIÓN

El mayor servicio de Salvador Nasralla a la sociedad hondureña ha sido haber interesado en la política a miles de jóvenes que por ningún otro medio lo habrían hecho, pues nacieron en un mundo que ve la política como sinónimo de basura. Salvador Nasralla supo seducir a esa juventud con un discurso breve, lleno de símbolos, con pocas palabras, muchos ejemplos y muy pocas definiciones, apuntando siempre a la lucha contra la corrupción, en un país en donde hablar de políticos es hablar de corruptos. Una señora nos dijo en Radio Progreso, al conocer los resultados: “Con la cantidad de votos que ha alcanzado en sus primeras elecciones, el próximo presidente de Honduras se llamará Salvador Nasralla”. OF/From A NEW GENERATION

Para esa juventud que mantiene clavada su mirada en la televisión y en las redes sociales, que sigue el fútbol hondureño y el del mundo, que quiere imitar a las estrellas de la farándula musical, que se informa sólo de noticias sobre moda y recetas para adelgazar y mantenerse en forma. Salvador Nasralla encaja como anillo al dedo, a pesar de ser un sexagenario que oculta con habilidad el paso del tiempo con cirugías y en sesiones cotidianas de gimnasio.

.

UNO DE LOS INTOCABLES

Un hecho notable en esta reñida lucha electoral la vimos en San Pedro Sula, la segunda ciudad del país, en donde el candidato de Nasralla disputó la rectoría de la municipalidad al poderosísimo Armando Calidonio, hombre superfuerte del nacionalismo en la costa norte hondureña, sobre quien pesan múltiples sospechas por los avatares de su turbia vida y por los trances oscuros en que anda. Pero tiene tanto poder que nadie, ni siquiera la embajada americana, lo ha señalado públicamente.

La alcaldía de San Pedro Sula la ganó él, un intocable. Calidonio es un símbolo de los fuertes. Está por encima de cualquier político y de cualquier partido, por encima de cualquier policía y de cualquier militar, por encima de cualquier funcionario y de cualquiera de los empresarios más encumbrados del país. Emergió quién sabe de dónde como Viceministro de Seguridad en dos períodos de gobierno, pero todo mundo sabe que estaba por encima del Ministerio de

Seguridad. Es el más vivo retrato de los intocables que controlan diversos corredores subterráneos de los poderes ocultos que dominan Honduras, aunque siempre revestido de la pulcra figura del servidor público. Se asemeja a un personaje de tiras animadas que en el día se mueve con sonrisas y gran don de gentes y al caer la noche emerge como monstruo de la laguna negra.

Y en Honduras esa laguna negra es muy extensa. Muchos monstruos se mueven en ella con garras y colmillos, mientras la política es el más espléndido espacio para parecer que son honorables señores de la sociedad. ¿Cómo se relacionará el nuevo pacto político con las gentes de esa laguna negra?

ÉLITES

QUE SON UN FRAUDE

Los resultados electorales y el escenario político que desencadena este fraude son irreversibles. Ante todo, porque el fraude no debemos verlo reducido a cifras falseadas o manipuladas. Eso es secundario. El resultado y lo que viene es irreversible porque se sostiene sobre un modelo que es sistémicamente fraudulento y esencialmente corrupto, porque usa perversamente la institucionalidad del Estado para acomodar la democracia a los intereses de los fuertes. El fraude electoral es el mismo fraude del golpe de Estado y el mismo de las elecciones de noviembre del año 2009. Y es así porque las cúpulas de los políticos y los empresarios hondureños son esencialmente un fraude para la sociedad. Un fraude sólo se logra y se sostiene con engaños, trampas, adulteración de la voluntad popular, con la fuerza, la amenaza y el chantaje. El fraude electoral es apenas una muestra coyuntural de élites que son un fraude.

UNA CONTINUIDAD

CON LA QUE HAY QUE CONTAR

La continuidad de los dinamismos que se desataron con el golpe de Estado está garantizada. La democracia autoritaria y excluyente conducida por la ley de los fuertes, estará ahora legitimada por la comunidad internacional. La democracia autoritaria se ha construido a la medida de los intereses de la élite económica y política, socia nacional de tres actores internacionales: las corporaciones transnacionales, el gobierno de Estados Unidos con su política de seguridad y el

narcotráfico, tres actores poderosos que actúan en sus propios niveles y con espacios de autonomía, aunque las consecuencias de lo que hacen retroalimentan la inestabilidad de la sociedad aumentando la violencia y la impunidad.

Las misiones de observadores internacionales y la participación popular le han dado legitimidad a este proceso electoral. Quienes apuestan a consolidar en Honduras el modelo de democracia autoritaria y excluyente, en el que ven un experimento y barrera de contención a las amenazas políticas e ideológicas que proceden del Sur del continente, celebran hoy. El estratega de campaña de Juan Orlando Hernández, el venezolano Juan José Rendón, lo dijo con la mayor de las firmezas: “Su triunfo fue una victoria contra el chavismo”.

LA CEREZA DEL PASTEL

Como cerecita en el pastel del triunfo de Juan Orlando Hernández, los medios corporativos de comunicación celebraron con entusiasmo la decisión de la fiscalía de la Corte Penal Internacional, que ante las demandas presentadas contra altos personajes responsables del golpe de Estado y de los subsiguientes actos de represión, concluyó, en el primer informe de su examen preliminar, que no existían bases para calificar de crímenes de lesa humanidad las acciones de las autoridades hondureñas contra las manifestaciones con que la población resistió en todo el país el golpe de Estado. Ese informe, sumado a las primeras acciones represivas contra los estudiantes universitarios organizados en el espontáneo movimiento “Jóvenes de negro contra Juan Orlando Hernández” es la antesala de lo que será un régimen político con una alta dosis de autoritarismo, intolerancia y exclusión, con rasgos notables de dictadura en un marco de legitimación nacional e internacional, dominado por las fuerzas más conservadoras, militaristas y fundamentalistas.

NEGOCIACIÓN

Diversos analistas políticos son unánimes al afirmar que los resultados electorales no bastarán para dar estabilidad política a la siguiente administración. Siendo estrecha la distancia entre la candidatura ganadora

y la perdedora, el haberse quebrado el tradicional modelo bipartidista y al celebrarse las elecciones en un contexto de profunda polarización política e ideológica y de deterioro extremo de la institucionalidad del Estado, los resultados electorales deberán pasar muy pronto por el tamiz de las negociaciones para que la nueva administración tenga un mínimo reconocimiento y una legitimidad básica para poder gobernar. Negociaciones que deben ser prontas para evitar que las confrontaciones entre las fuerzas ganadoras y las perdedoras no desemboquen en una violencia incontrolable.

MÁS ALLÁ DE LAS ELECCIONES

Las elecciones confirmaron ser más un problema que una solución para los conflictos que sustentan la inestabilidad y el deterioro institucional de Honduras. En lugar de abrir puertas, abrieron más las heridas que siguen sangrando desde el golpe de Estado. Las elecciones confirmaron que el camino del movimiento social y popular no se puede reducir a cambiar un gobierno, sino a transformar el Estado a través de procesos de lucha en los que las elecciones sean apenas una pieza. Participar en elecciones sin tener fuerza en la organización social de base y territorial es como querer transformar una casa deteriorada cambiando únicamente el techo. Los cuatro años que vienen serán escenario para que las diversas resistencias reformulen sus estrategias, no reduciéndolas a lo electoral ni a prácticas coyunturales. Saber situarse en el momento político inmediato con mirada puesta en el largo camino por andar es el desafío. Lo asumimos.